

英语介词 用法详解

prep

光明日报出版社

英语介词用法详解

郭荣义

光明日报出版社

英语介词用法详解

郭荣义

元 明日报出版社出版

(北京永安路106号)

新华书店北京发行所发行 北京纺织印刷厂印刷

787×1092毫米 32开本 6.625印张 150千字

1985年11月第一版 1985年11月第一次印刷

印数1—34,700册

统一书号: 9263·003 定价: 1.15元

前 言

在数以万计的英语词汇中，介词只有几十个，可谓沧海之一粟了；但学习掌握起来，其难度却大得惊人，慢说把英语当做外语来学的中国人，就是在英美等国，人们也常常对介词的使用感到棘手。

有人会问：介词为什么这样难？其原因何在？仔细分析起来，主要有以下三个：

一、英语介词虽然为数不多，但活动能量却很大，使用率也相当高。除了具有基本含义和用法外，它还经常附着于其他的词，构成大量的、约定俗成的习惯用语，表达极为丰富的含义。所以，有时其词义是明晰可辨的，但有时却不然，你很难给它找到确切的解释。以介词 on 为例。在 on the wall、on the desk 等短语中，你脱口就可以说出：on 在这里的含义是“在…上”。可是，当有人问你 on 在 on duty、on fire 或 on arrival 等说法中作何解释时，你是否也能对答如流呢？

二、介词的使用往往不合逻辑，也就是说，我们决不能仅靠推理的方法想当然地使用介词。这里不妨也举例说明之。英语中 construction 这个词的意思是“建设”。当我们要表达“在建设中”这种意思时，你一定首先想到的是介词 in，但 in construction 这种说法是绝对错误的，正确的说法应当是 under construction。

介词的第三个难点是：往往有两个或更多的介词可以和另外同一个词构成习惯用语，有时其含义的差别微乎其微，甚至可以忽略不计，但在更多的情况下则区别较大，甚至风

AAE 59

马牛不相及。这样的例子更是不胜枚举。诸如 result in 和 result from、look for、look at、look after 和 look into 等等，真可谓俯拾皆是。

本书主要是针对上述前两个难点着手编写的，对 102 个介词（其中包括某些介词的异体字和某些“代用”介词）的含义和用法逐一加以研究，务求条分缕析，一目了然。在每一种解释的后面都配有一两个或更多的有说服力的例句或例子；同时，每个例句或例子都加了汉语译文，供读者学习时参考。在某些词条里，还通过注解的形式介绍了有关介词的知识，以俾扩大读者的视野。在某些词条的最后，本书还尽可能地收录了含有该介词的习惯用语，供读者查阅。

本书所介绍的介词中有相当一部分同时还隶属于其他词类，特别是副词。对于介词以外的其他含义和用法，本书不拟讨论。

由于所收录的介词均以字母表顺序排列，所以本书不仅旨在帮助读者学习正确地理解和使用介词，而且也是一本供查阅介词的工具书。

在编写本书的过程中，主要参考了《English Prepositional Idioms》(Frederick T. Wood 著) 等书。但由于本人水平有限，书中难免遗误之处，敬请读者斧正。

作 者

一九八三年九月

目 录

A

about	(1)
above	(4)
according to	(6)
across	(7)
after	(8)
against	(12)
along	(14)
alongside	(15)
amid	(16)
amidst	(16)
amongst	(17)
apart from	(19)
around	(20)
as	(20)
astride	(23)
at	(23)
athwart	(30)

B

bar(barring)	(30)
because of	(30)
before	(30)
behind	(33)

below	(36)
beneath	(38)
beside	(40)
besides	(41)
between	(42)
betwixt	(45)
beyond.....	(45)
but.....	(48)
by	(50)

C

concerning	(58)
considering.....	(59)
cum	(60)

D

despite.....	(60)
down.....	(61)
due to	(63)
during	(64)

E

ere.....	(64)
ex	(64)
except	(65)
excepting.....	(66)
excluding.....	(67)

F

following	(67)
-----------------	--------

for.....	(68)
from	(82)

G

'gainst	(90)
---------------	--------

I

in	(90)
in addition to	(102)
in amongst.....	(102)
in between.....	(102)
including	(102)
in front of.....	(103)
in lieu of	(103)
inside	(104)
inspite of	(105)
instead of	(105)
into	(106)

L

less	(108)
like	(108)

M

minus	(109)
-------------	-------

N

near	(110)
'neath	(112)
next (to).....	(112)
notwithstanding	(113)

O

of	(113)
off.....	(125)
on	(127)
on account of	(136)
onto	(136)
opposite	(137)
out of	(138)
outside.....	(143)
over	(143)
owing to.....	(149)

P

past	(149)
pending	(151)
per.....	(151)
plus	(151)

R

regarding	(152)
respecting	(152)
round	(153)
round about	(155)

S

save	(155)
since	(155)

T

than	(156)
------------	-------

through	(158)
throughout.....	(161)
till.....	(161)
to	(163)
together with	(172)
towards	(172)
'tween	(174)
'twixt	(174)

U

under	(174)
underneath.....	(180)
until	(180)
unto	(180)
up	(181)
upon.....	(182)
up to	(183)

W

with	(184)
within	(194)
without	(196)

A

about [ə'baʊt]

1. “有关”或“关于”，指话题、课题、内容、题材等。

例: Do you know anything about gardening?

关于园艺你知道什么吗?

Can you recommend me a book about prepositions?

你能给我推荐一本有关介词的书吗?

2. “关于”，指某人的外观或特点，也可指某一物体或景色的外形或特点。

例: There was something about him that

I did not like.

他有些地方我不喜欢。

We can see something beautiful about the old cottage.

从这座古老茅舍本身我们可以看到一些美的东西。

注: 在口语中常会听到这样的说法, He has something about him. (他很有一套。)这句话带有赞赏的口气, 用来表示所言及的那个人有才识、有能力, 因而说话人对他印象很深。其相反的说法应当是: He has nothing about him. (他没什么。)

例: I can't understand why she is so attracted by that man. He seems to have

nothing **about** him.

我真不明白她为什么迷上了那个人。他似乎并没什么。

3. 表示“与…有关”。

例: She worried **about** her children.

她担心她的孩子们。

4. 表示“围绕”，与 round 同义。

例: She had a gold chain **about** her neck.

她脖子上戴着金项链儿。

注: 这种说法相当正式和文言化。在普通口语中应该说: round her neck.

5. 表示“在…附近”或“在…周围”。

例: The mother likes her children **about** her
母亲喜欢孩子们围在她身边。

Look **about** you.

向你四周围看看。

6. 表示“随身”或“在…身边”。

例: Do you happen to have money **about** you?

你身上带钱了吗?

I suddenly realized that I had not the
ticket **about** me.

我突然发现身上没带票。

7. 表示在某一范围或区域内的各个地方。

例: The boy always leaves his toys **about**
the room.

这孩子总是把玩具弄得满屋都是。

8. 表示在某一区域内从一处到另一处。

例, They went **about** the country to search for the man.

他们到全国各地搜寻那个人。

9. 表示在某一区域内的某一处。

例, Comrade Wang must be somewhere **about** the school, for I saw him a moment ago
王老师说是在校内的什么地方, 因为我刚才还看见他的。

10. 后接动词不定式, 表示在某一时间点。 可以译做“刚要”。

例, I was **about** to make a telephone call when a stranger came in.

我刚要打个电话, 突然有个陌生人进来了。

11. 表示“进行”或“从事”某一活动。

例, What are you **about**?

你正在干什么?

I hate to be interrupted when I am **about** an important piece of work

我不喜欢在做一件重要工作时有人来打搅。

包含 **about** 的部分习惯说法:

- ① go **about** something, 意为: “着手”, “开始进行”。 *set out to do*

例, He went **about** the job carefully

他开始认真地做这项工作。

- ② set about: 与 go about 同义。

about above

- ③ send someone **about** his business, 意为,
将某人打发走, 不让他干扰与其无关的事。
- ④ What **about**...? 这是口语中常见的一种说法,
用来提出建议或事先想好的主张。

例: What **about** playing table tennis?

打乒乓怎么样?

Where shall we go? What **about** the
Summer Palace?

咱们上哪儿? 去颐和园如何?

above [ə'bu:v]

1. “高于”, 指空间位置。

例: The aeroplane flew **above** the clouds.

飞机在云彩上面飞行。

They live in a flat **above** the shop

他们在商店的上边住。

2. “强于”、“胜过”、“高于”, 指地位、能力、资历等方面。

例: As a teacher, she is far **above** us.

作为一个教师, 她远远超过我们。

You should always show respect to those
above you.

你应当总是对那些比你强的人表示尊敬。

3. “多于”、“大于”、“高于”, 指数字、质量或数量等方面。

例: The air temperature was only a few
degrees **above** the freezing point.

气温只有零上几度。

There were not **above** a hundred present.

出席的人不多于一百。

4. 隐喻用法, 表示“超过”、“不应该”等含义。

例: His conduct is **above** criticism.

他的行为无可挑剔。

We love truth **above** everything else.

我们爱真理胜过爱其他一切。

5. “不屑于”, 指德行方面。

例: He is **above** mean actions.

他是高尚的, 不致于做出丑事来。

A true gentleman is **above** envy,
jealousy or vindictiveness.

一个真正的君子是不会猜忌妒忌和报复的。

注: 在口语中, **above** 此种用法的否定式经常被用来表示间接的肯定。

例: He is not **above** telling a lie, if it
will serve his purpose

要是有助于实现其目的, 他肯定会说谎的。
(不会不说谎)

包含 **above** 的部分习惯说法:

- ① **above** one's head, 意为: 超出某人的理解能力,
即: “理解不了”。

例: The lecture is **above** the heads of the
audience.

这个演讲是对牛弹琴。

above/according to

注：这个短语也可用做状语，如：

to speak **above** the heads of the audience

② **above** all: “尤其是”，“最重要的是”或“首先”。

③ get **above** oneself: 妄自尊大，过高地估价自己。

例：He is a man who always gets **above** himself.

他是个妄自尊大的人。

④ over and above: “此外”、“除…以外”，相当于 in addition to.

例：Albert Einstein was a fairly good violinist, **over and above** a great scientist.

阿尔伯特·爱因斯坦不仅是伟大的科学家，而且也是个相当出色的小提琴手。

注：有关 **above** 与 **over** 的区别，请参阅 **over** 条。
according to [ə'kɔ:diŋ tu:/tu/tə]

1. 表示“顺从”、“遵照”、“依照”等。

例：The work has been carried out **according to** your instructions.

这工作已按你的指示做了。

2. 表示“依…而定”。

例：Take one to three tablets, **according to** the severity of the pain.

服 1—3 片，依疼的程度而定。

From each **according to** his ability, to

each according to his work.

各尽所能，按劳分配。

3. 表示“根据（…的权威）”。

例：According to the weather forecast, we shall have rain tonight

根据天气预报，今夜有雨。

According to China Daily, it happened two days ago.

根据中国日报报导，事情发生在两天以前。

注：according as（依…而定）中的 as 是从属连词，引导状语从句。

across [ə'kros]

1. “横过”、“越过”，表示从某物的一侧到另一侧这种概念。

例：He can swim across the river
他能横渡这条河。

They took a short cut across the tomato fields

他们从西红柿地抄近道穿过去。

2. “在…的对面”，表示在某物的另一侧这种概念。

例：The bus stop is just across the street.
汽车站就在街的那一边。

He lives in the first apartment house across the bridge.

他就住在桥对面的第一座居民楼里。

3. 表示与某物“交叉”等含义。